

令元日レ工第7号
令和元年11月21日

一般社団法人 日本ショッピングセンター協会
会長 清野 智 様

一般社団法人 日本レストルーム工業会
会長 喜多村 博



トイレ設備マークの周知について（お願い）

拝啓 時下ますますご清祥のこととお慶び申し上げます。

貴協会には、主旨にご賛同いただき JIS 化検討・事前検討会ならびに JIS 化本委員会にご参加いただきありがとうございました。おかげ様で 2018 年 2 月に JIS 化することができました。重ねて御礼申し上げます。

さて、JIS 化しましたそれぞれのシンボルマークは、全国のショッピングセンターや自社ホームページのフロアガイド等でも自由にご活用いただけるよう、下記の通り、データを無償公開しています。

つきましては、御協会の会員の皆様へのご周知についてご協力方よろしくお願い申し上げます。

なお、本件についてご不明の点等がございましたら、当工業会 東京事務所までお問合せ下さい。業務ご多端の折大変恐縮ではございますが、よろしくお願い申し上げます。

敬具

記

- 「温水洗浄便座」「洋式トイレ」「和式トイレ」の図記号案内チラシ
https://www.sanitary-net.com/association/images/book/pdf/b05_7.pdf
- 図記号データの無料ダウンロード（ページ中段「案内用図記号のデータダウンロード」より）
<https://www.sanitary-net.com/trend/standard/standard-jis04.html>
- 図記号の活用イメージ
https://www.sanitary-net.com/association/images/book/pdf/b05_5.pdf

以上

【お問合せ先】 (一社) 日本レストルーム工業会 事務局 TEL : 03-5206-5493
【会員一覧】 アイシン精機(株)、アサヒ衛陶(株)、SANEI(株)、ジャニス工業(株)、
東芝ホームテクノ(株)、TOTO(株)、パナソニック(株)、(株)LIXIL

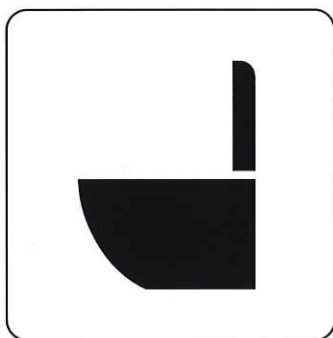
トイレ設備マークのご案内

日本レストルーム工業会は、トイレの快適な利用環境を目指して
トイレ設備のマークを作成しました。

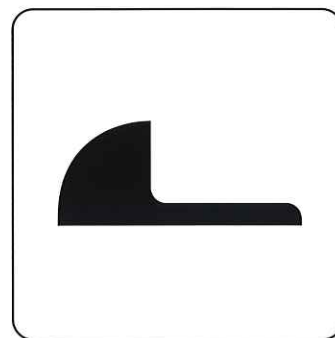
これらのマークをトイレの案内やWEB上などに表示することで、
使いたいトイレ設備が、ひとめでわかりやすくなります。ぜひ、ご活用ください。



温水洗浄便座
Spray seat



洋風便器
Sitting style toilet



和風便器
Squatting style toilet

3つのシンボルマークは、日本産業規格（JIS Z 8210：案内用図記号）に登録されています。



ホームページからデータをダウンロードできます。

「トイレナビ」で検索

> 統計資料の規格・基準

> JIS Z 8210改正内容



「温水洗浄便座」は、外国人の方にも大変人気があります！

外国人
の方

「温水洗浄便座のトイレを選んで使いたい」と考える方は8割以上。

「温水洗浄便座の設置情報が役立つ」と考える方は9割以上。

Q 旅行中に「温水洗浄便座」のトイレを選んで使う？

温水洗浄便座
がないトイレでも
かまわない

18%

45%

必ず温水洗浄便座
があるトイレを使う

できるだけ
温水洗浄便座
があるトイレを使う

37%

Q 旅行中に「温水洗浄便座」の設置情報があると役立つ？

いいえ
12%

はい
88%

中国・韓国・米国・
ドイツ・インドネシアの
20歳以上の男女(N=551)

出典：外国人を対象した「トイレに関するアンケート」(2018年一般社団法人日本レストルーム工業会調べ)

一般社団法人 日本レストルーム工業会

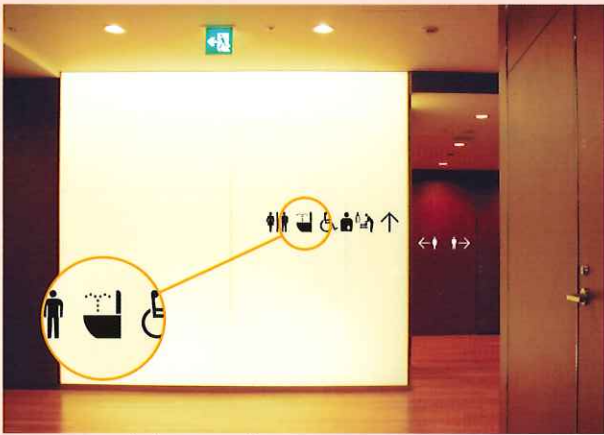
www.sanitary-net.com

〒461-0002 愛知県名古屋市中区代官町 39-18 日本陶磁器センタービル 2F TEL: 052-935-7944

マークを使ってホスピタリティ向上につなげましょう。

海外からのお客様にも温水洗浄便座やトイレの種類など、設備がわかりやすくなります。

マークの活用イメージ



パブリックゾーンのトイレ入口周辺



トイレ内の各ブース



施設のフロアマップや案内パンフレット



宿泊予約サイト

NIPPON うつくし UTSUKUSHI TOILET



日本のトイレ事情

旅行中のお困りごととしてトイレが最も多いと聞きます。日本のトイレは、そのほとんどが、観光客が快適に利用できるような設備に配慮されています。また、基本的なトイレの設備が無料で、トイレトレーニングも提供されています。

トイレの設置場所 観光地や商業施設など、様々な場所にトイレが設置されています。それぞれの設備に合わせた案内があります。	トイレの案内表示 日本では、トイレの案内表示が非常に充実しています。	トイレの種類と使い方 日本のトイレは、主に和式トイレ、洋式トイレ、多機能トイレの3種類があります。それぞれ使い方が異なります。	トイレ内の器具の使い方 設置しているトイレによって、トイレの使い方や器具の使い方が異なります。
---	--	---	---

海外からのお客様をトイレでおもてなし 日本トイレの使い方等をご紹介します

<https://www.sanitary-net.com/utsukushitoilet/>



- 5ヶ国語対応 英語・中国語（簡体・繁体）・韓国語・日本語
- 日本のトイレ事情
 - ・トイレの設置場所
 - ・トイレの案内表示
 - ・トイレの種類と使い方
 - ・トイレ内の器具の使い方
- 日本の最新トイレ 温水洗浄便座について 他

ぜひ、ご利用ください。

トイレや温水洗浄便座の使い方を多言語で説明したラベルデータをダウンロードできます

Manners

【作法】

- Flush toilet paper down the toilet after use.
 - 紙をトイレの流しに流す。
 - 紙をトイレの床に落とさない。
 - トイレの掃除員がトイレの清掃を行います。
 - トイレの流しに紙を流す際は、紙を流す前に水を流してください。
- Do not step on the toilet.
 - トイレの床を踏まない。
 - トイレの床に足を踏まない。
 - トイレの床に物を落とさない。

Spray Seat

【温水洗浄便座】

- We have installed cleaning instruments (spray) in the toilet in the restrooms of the guest rooms. Please feel free to use them.
- 客室のトイレには温水洗浄便座（スプレー）が設置されています。ご活用ください。
- 温水洗浄便座は、温水洗浄機能（スプレー）が備わっています。
- 温水洗浄便座は、温水洗浄機能（スプレー）が備わっています。
- 温水洗浄便座は、温水洗浄機能（スプレー）が備わっています。

止 ● Stop the water. ● 水を止める。水を流しすぎると、トイレの排水が滞ります。水を流しすぎると、トイレの排水が滞ります。	おしり ● Wash the backside. ● おしりを洗う。おしりを洗う際は、水を流しながら洗ってください。おしりを洗う際は、水を流しながら洗ってください。	ビデ ● Use the bidet. ● ビデを使用する。ビデを使用の際は、水を流しながら使用してください。ビデを使用の際は、水を流しながら使用してください。
---	---	---